

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

no VIII. Número 2.825

Número suelto 5 cts.

SUSCRIPCIÓN (En la Isla al mes más Resto de España Extranjero)

Mahón jueves 31 de Julio de 1913

Redacción y Administración Plá y Margall, 25-Teléfono, 123

## Tipografía Mahonesa

Pi y Margall, 23

Últimas novedades literarias que pueden adquirirse en este establecimiento:

Publ.	Ptas.	Publ.	Ptas.
G. Martínez Sierra. La Vida Inquietada	3'50	Benigno Varela. Por algo es Rey.	3'00
Rafael López de Haro. El país de los medianos	3'50	Gutiérrez Solana. Madrid. (Escenas y costumbres)	2'50
Antón del Omet y García Carrarra. Canalejas	4'00	Benavente. La noche del sábado	1'00
Díez Canedo y Forfún. La Poesía Francesa Moderna	3'50	Claridades. Machquito, torero de la emoción	3'50
Hermanos Quintero. Nena Teruel	3'00	Salvador Rueda. Poesías escogidas	3'50
		E. Marquina. Por los pecados del Rey	3'50

Publicaciones económicas  
Lázaro Preciosa novela de don Jacinto Octavio Picón. (Publicada por «La Hoja Literaria»)

Obras teatrales publicadas por «Teatro Mundial» a 35 céntimos  
Las Cigarras Hormigas, por Jacinto Benavente.  
El Rey Lear, por S. Shagsepeare.  
El Veronzoso en Palacio, por Tirso de Molina

Publicaciones y revistas que se hallan de venta en este establecimiento:  
Los Contemporáneos : Teatro Mundial : La Hoja Literaria : Chiquitín : Satiricón : El Libro Popular : La Hoja de Parra : El Motín : L'Esquella de la Torratxa : La Campana de Gracia : El Porvenir del Obrero

## Vistas del Puerto de Mahón

A 40 céntimos

Véndense en la Tipografía Mahonesa

## Los gastos de Marruecos

(De «España Nueva»)

Ante lo dicho por periódicos de distintos matices sobre los gastos que ocasiona la insensata acción que nuestros gobernantes realizan en Marruecos, el ministro de Hacienda ha asegurado que desde el 1.º de Enero de 1913 hasta el 31 de Junio último sólo van invertidos 25 millones de pesetas.

No creemos que haciendo esta clase de afirmaciones adquirirá fama de serio el señor Suárez Indiano.

Ni tampoco de respetuoso para con el país.  
Por poco que éste sepa, por poco que se preocupe de sus intereses, sabe todo él que todos los gastos en África durante seis meses, y más con las luchas habidas en el mes de Junio, ascienden a más o mucho más de lo que ha dicho el ministro de Hacienda.

O es que ha querido decir que durante este periodo de tiempo ha hecho pagos solamente por valor de 25 millones de pesetas?

Porque si es esto, o no decía nada que contestase racionalmente a los que hablaban de lo que cuesta a España su dominio en una parte de Marruecos, o trataba de engañar a la nación haciéndola creer que ese coste era menor de lo que se decía.

Ya que el ministro de Hacienda ha pretendido demostrar que no eran tan cuantiosos como se manifestaba los gastos que la nación española efectuaba en Marruecos, de publicidad a lo que ha importado en los seis meses a medichos lo siguiente:

El sostenimiento del ejército que allí hay.  
El de la Marina que opera en aquellas costas.

El de los hospitales para atender a la curación de heridos y enfermos.

El del material de guerra que se ha gastado.

El de las obras que allí se hacen.

El del sostenimiento del jaiifa, sus mujeres y sus servidores.

El del transporte de fuerzas a África y de enfermos y heridos a la Península.

El del residente español o el representante de nuestro país y demás empleados que allí hay.

El de las recompensas concedidas.

Y el de algunos otros conceptos que se nos habrán pasado.

Y no pedimos que la publicidad se dé el dinero que se emplea en domar la alívez de ciertos moros, o, dicho en plata, en pagar la traición que hacen a su propio país, porque sabemos de sobra que eso no se publica jamás.

¿A que el señor Suárez Indiano no entera al país de lo que pedimos en estas líneas? ¿A que no se atreve a publicar las partidas de cada uno de esos gastos?

Si lo hiciera quedaría plenamente demostrado que en el primer semestre de este año se ha gastado más, muchísimo más en Marruecos de 25 millones de pesetas.

En esto de los gastos sigue el Gobierno igual camino que en el de las bajas que sufre nuestro ejército en África y en el del trato que el mismo recibe: el de ocultar la verdad.

Los gastos, según él, no son excesivos; las bajas son escasas, y el trato el cuidado del elemento armado son excelentes. Sin embargo, la verdad es otra. Y la verdad, por mucho que haga el Gobierno para ocultarla, la sabe la nación, y al saberla, al conocer y tocar la triste realidad de lo que representa nuestra dominación en África no puede permanecer impasible, sino, por el contrario, conmoverse, agitarse y emplear todas

sus energías en acabar con la desastrosa acción en Marruecos a que nos han conducido el régimen monárquico y sus odiosos gobernantes. El pueblo español, todo el pueblo español, impedirá, cueste lo que cueste, que la nación se hunda, solamente por dar satisfacción al delirio imperialista que se padece en elevadas esferas.

PABLO IGLESIAS

## Lorenzo Pons Marqués

Médico especialista en las enfermedades de los ojos.

DIRECTOR

Dispensario Oftalmológico Municipal  
Consultas: De 12 a 2 y de 8 a 9 noche. Calle de San Fernando núm 3 (esquina a la calle de Anuncivay).

## Ataque a una diligencia

Ceuta.—Un grupo de moros atacó una diligencia que venía de Tetuán a esta plaza.

El sobrestante de Obras públicas don Francisco Manzano, con su hermana y la esposa del secretario del delegado de Fomento de la Residencia, don Emilio Gutiérrez, y tres hijos de éste, tomaron un coche para marchar a Tetuán.

El señor Gutiérrez, sabiendo por telegrama la salida de su familia, tomó la diligencia que de Tetuán regresaba a Ceuta, y se encontró con su familia al llegar al río Asmir.

El señor Gutiérrez pasó al carruaje en que iba su familia y volvió con esta a Tetuán.

Un grupo de moros ocultos en los matorrales disparó casi a quemarropa sobre el coche, cayendo al conductor con un balazo en la cabeza y otro en la espalda.

El proyectil le salió por el vientro.

Dos caballos quedaron muertos y otro quedó expirando.

Acudió rápidamente una patrulla de caballería, encontrando muertos a don Emilio Gutiérrez, a su cuñado señor Manzano, a un criado de éste y a un hijo pequeño del primero.

Estaban además heridos el cochero, la esposa del señor Gutiérrez, el hijo mediano y la criada.

Fueron conducidos a la Restinga donde se les curó, trasladándose después al Hospital militar.

La esposa del señor Gutiérrez tiene atravesadas ambas piernas de un balazo y los brazos de otro, estando en estado grave.

No obstante, los médicos confían en salvarla.

El hijo mediano está herido en un pie leve y la criada tiene heridas graves en una pierna y en los brazos.

El hijo mayor, que es un precioso niño de cuatro años, resultó ileso. Ha sido recogido por la familia del práctico del puerto.

El capitán de la Guardia Civil avisó al hospital de los Dockers que fueran recogidos la cartera y los papeles que llevaba encima el señor Gutiérrez para entregárselos a la familia.

Momentos después de la agresión pasó por el lugar del suceso el automóvil del general Arceiz y otra diligencia de las que hacen el servicio entre Ceuta y Tetuán.

Esta última se libró del ataque, por exigir un viajero que se detuviera para almorzar en la cantina de la Restinga.

## El voluntariado

Ha publicado el «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» una real orden abriendo concurso para la recluta de voluntarios con destino a África.

Se ratifica la condición de que la remuneración de la empresa reclutadora no excederá nunca de 300 pesetas por recluta.

Se obliga a la empresa a entregar un minimum de 40.000 voluntarios, 10.000 cada semestre, sin interrupción, imponiéndosele 50 pesetas de multa por cada individuo que deje de entregar.

Como recuas se admitirán cuantos reúnan condiciones de utilidad para el servicio de las armas.

Si hecha la entrega de 10.000 reclutas la empresa no anuncia su deseo de terminar el compromiso, entregará después de los 40.000 estipulados, diez mil más.

Mientras dure el contrato, el ministerio de la Guerra no pagará primas a nadie que presente voluntarios, admitiendo exclusivamente a los que se presenten por sí, sin opción a prima.

El plazo para la entrega de los voluntarios, se contará a partir de los cuarenta y cinco días después de la publicación en la «Gaceta» de la adjudicación del servicio.

Se admitirán voluntarios en España y en el extranjero, a estos últimos, pagando la empresa reclutadora los gastos de viaje hasta el lugar de la entrega en la Península.

La admisión en el extranjero será provisional hasta que lleguen los voluntarios a la Península y se les reconozca.

El concurso se verificará el día 20 de Agosto.

Los concursantes harán un depósito de 25.000 pesetas.

Aprobada la adjudicación en Consejo de ministros, el adjudicatario constituirá fianza, haciendo un depósito de 400.000 pesetas.

Si en los quince días siguientes no cumpliera el contrato, la fianza quedaría a beneficio del Tesoro.

PARA EL VIAJE A ARGEL comprén plata y oro en el BANCO DE MENORCA

## Desde Fornells

### Un Remitido

Llamamos la atención de los dignos señores Ingeniero y Ayudante de Obras Públicas encargados de las de Menorca acerca de la siguiente carta que desde Fornells nos remiten:

Sr. Dr. de LA VOZ DE MENORCA Mahón

Muy señoría mía: El Cuerpo de Obras Públicas tiene ordenado, como todos los años, el dragado de un trocito del puerto de Fornells, frente del mismo pueblo, donde se acumulan gran cantidad de algas podridas e infinidad de porquerías que varios vecinos arrojan con notable perjuicio de la salud pública.

Como este año esta operación aun no se ha efectuado por falta de personal y los calores arrecian, estimamos oportuno rogar por medio de vuestro periódico a la Jefatura se sirva disponer no se lleve a efecto di-

cha operación ya que la peste que necesariamente ha de producir, pudiera ocasionar otra peste de fatales consecuencias para estos vecinos.

De usted atento s. s. q. b. s. m.  
SEBASTIÁN FUXÁ.  
Fornells, Julio 28 1913.

## Otro artículo

### de «Juan de Aragón»

Lo inserta «La Correspondencia de España» y lo titula «Otro puñado de verdades».

Compara la labor realizada por los franceses en África con la nuestra.

«Los franceses—dice—jamás han operado con ejércitos de 60.000 hombres. Nunca los generales llevaron más de 10.000 hombres.

Lo ocupado por los franceses ya es Europa.

Lo ocupado por los españoles sigue siendo África.

¿Se me tachará de afrancesado por decir esto?

¿Qué culpa tengo yo de que la «verdad» sea «verdad»?

El coronel Maugin era el ídolo de los franceses.

Operó con grandes éxitos.

Peró se equivocó en el avance de Tsala y se le llamó a Francia.

Aquel fracaso berró de una plumada todos los anteriores éxitos.

El general Moureau avanza cuando debe, evitando en lo posible el derramamiento de sangre.

Maugin, llamado por no haber sabido esperar frente a Tsala, y Moureau, felicitado y ascendido por esperar, ocho meses, constituyen todo un programa.»

## ALCALDÍA DE MAHÓN

En el Boletín Oficial de la provincia, número 7260 correspondiente al día 20 del presente mes, aparece inserta una circular que copiada a la letra dice así:

GOBIERNO CIVIL  
Sanidad  
Circular

Se ha comprobado que los nuevos focos del cólera del cerdo aparecidos últimamente en distintos términos municipales es debido principalmente a la costumbre inveterada, establecida por los tratantes en ganado de cerda, que acuden a las fincas para la compra venta del ganado y esto hace que se difunda el contagio de una manera extraordinaria y se sostenga por largo tiempo la duración de la enfermedad; a evitar esta anomalía y a fin de conseguir la extinción de la epizootia en el más breve plazo posible vengo en disponer lo siguiente:

1.º Que mientras dure el estado sanitario actual queda prohibida esta clase de venta ambulante, la que deberá efectuarse precisamente en las ferias o mercados usuales, disponiendo los señores Alcaldes de las poblaciones en donde se celebren que sea reconocido por el Veterinario Municipal el ganado de cerda que se intente introducir en ellos.

2.º Que todo ganadero que quiera enagenar su ganado de cerda en su propia finca, por los inconvenientes de efectuarla en los sitios designados anteriormente, deberá requerir, con el comprador a las Autoridades, funcionarios o dependientes que se le exijan y

3.º Que castigare con toda severidad los dueños de cerdos cuyos cadáveres abandonan en bosques, caminos y rientes, pues está dispuesto en anteriores circulares que sea destruido por el fuego o enterrados en fosas que tengan por lo menos un metro de profundidad y cubrirlos con una capa de cal.  
Espero que tratándose de medidas que afectan tan directamente a los intereses de esta provincia, se observará con todo rigor para conseguir los más beneficiosos

# MAQUINAS SINGER PARA COSER

Se ruega al público visite nuestros establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, realce, matices, punto vainca etcétera, ejecutados con la máquina

Todos los modelos a Ptas. 2.50 semanales

la misma que se emplea universalmente para las familias, en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Máquinas para toda industria en que se emplee la costura

Pídase el catálogo ilustrado que se da gratis

SE RUEGA AL PÚBLICO VISITE NUESTRAS SUCURSALES

COMPANÍA SINGER

Máquinas para coser

Establecimientos para la venta en la provincia de Baleares

PALMA: Calle Jaime II.  
MAHON: Calle Nueva, 32.

## DEL MAR

Cerrada nuestra edición de ayer, a las once de la mañana fondeó en este puerto el cañonero español «Nueva España».

Procede de Palma, habiendo recorrido la costa de Menorca durante algunos días.

Atracó de costado junto al Arsenal.

Esta madrugada ha fondeado el vapor «Menorquina», procedente de Palma; Zarpará esta tarde para Barcelona.

Procedente de la ciudad condal y Alcudia es esperado mañana el vapor «La de Menorca».

Anoche abandonó este puerto para el de Palma el vapor «Monte Toro».

## Ayuntamiento de Mahón

Actos y funciones públicas  
El domingo próximo celebrará el caserío de Llamasanas con motivo de su Santo titular los festejos siguientes:

DIA 2.—Paseo por la banda de música y baile público en la Plaza de costumbre.

DIA 3.—Corridos de hombres y niños que empezarán a las tres y media de la tarde premiándose al que resulte vencedor.

Terminadas las corridas seguirá el baile público, alternando la banda municipal con varias pizas de su repertorio.

Por la noche, dando principio a las 9, el Orfeón menorqués, ejecutará varios cantos con acompañamiento de orquesta prosiguiendo el baile público hasta la madrugada.

Mahón 30 Julio de 1913.—El Alcalde-Presidente, Francisco Bals.

## A ARGEL

por el magnífico y veloz vapor MONTE TORO

al mando de su experto capitán don Bernardo Cabot.

Saldrá de este puerto los días 8 y 15 de Agosto próximo a las 17 y del de Argel los días 10 y 17 del mismo a las 17.

Precios del pasaje  
Ida y vuelta

1.ª cámara.	40.00
2.ª id.	30.00
3.ª id.	20.00

Ida o vuelta	
1.ª cámara.	22.50
2.ª id.	17.50
3.ª id.	12.50

Despacho en Mahón: Arravaleta 7.  
Argel: Felix Vergeret, Boulevard de la Marina.

¡El mejor, el verdadero alimento!

## Cacao puro en polvo

Lo recibe directamente de Holanda, José Riudavets, Plaza del Carmen 13, esquina Norte, 1.

Precio de venta 3 pesetas libra de 400 gramos

ANALISIS	
Agua	9.70
Materias azoadas y teobromina.	18.35
Materia hidrocarbonatada	37.05
Materias grasientas.	22.75
Ceuloseo.	12.00
Residuos	8.15

## Teatro Principal DE MAHON

Extraordinaria función para hoy jueves 31 de Julio de 1913

PROGRAMA

- 1.º Congreso de educación física y de sports.
- 2.º Pathé periódico n.º 222
- 3.º El culpable, dos partes.
- 4.º La boda del señor Monche.
- 5.º El destino de un rey, dos partes.

NOTA.—Próximamente debut de dos grandes atracciones

65 ARTISTAS

## Teatro de Verano

Grandiosa sesión para hoy jueves 31 de Julio de 1913

2 notables atracciones 2  
Gran éxito de la siempre aplaudida PILAR GUITART

Éxito de las simpáticas HERMANAS OTOREL

Bailarinas y duetistas a transformación 3 grandes estrenos 3 de hermosas e instructivas películas

PROGRAMA  
1.º Estreno de la película BEBÉ Y JUANA DE ARCO

2.º Estreno de la película dividida en tres partes. PATHÉ PERIÓDICO, N.º 223

3.º Éxito de las HERMANAS OTOREL

4.º Estreno de una de las mejores películas de la casa Pathé, dividida en tres partes. FRIVOLIDAD DE MUJER

5.º Éxito de la aplaudida canción tista PILAR GUITART

Precios los de costumbre. A las nueve en punto.

## Persianas de cadenilla, tejidas y de fantasía.

Dando las medidas se encargan en la esterferia de Luis Más, calle Deyá, núm. 5.—MAHÓN

Por un precio módico se darán en el mismo establecimiento dos depósitos de zinc de 1.000 litros de cabida cada uno.

## Verdadera liquidación

Precios más baratos que en fábrica en la Camisería de Juan Luceña, Nueva, 34

## HOTEL PARIS

DE Juan Guasch y hermano  
Pi y Margall, 7.—MAHÓN

El hotel más espacioso de la población. Situado en el punto más céntrico. Recientemente reformado al estilo moderno, con todas las comodidades posibles. Hermosísimas habitaciones decoradas y muy bien ventiladas. Grandioso jardín Único en la ciudad como maravilla. Salón para banquete hasta de cien personas. Comedores de primera, segunda y tercera. Todo independiente. Coche a las llegadas de los vapores y combinación para la circulación en toda la isla. Criados en los vapores, automóviles y coches. No fiarse de nadie por competencias; probad Hotel París, que es el más recomendado por su buen trato y las condiciones que reúne. Precios relacionados para familias

## ¡SEÑORAS!

El día último de este mes reapertura de EL REMATE.

Calle Pi y Margall, al lado de la Casa del Pueblo

Sólo por 5 días, por tener que abandonar forzosamente esta población. Compraran, BUENO Y BARATO, géneros blancos, artículos de punto y las mejores puntillas y bordados de San Gal (Suiza).

CONFECCIONES a cualquier precio: Camisas señora desde 1 peseta. Refajos desde 1 peseta. Camisetas punto desde 0.50 céntimos. Calcetines y medias desde 0.25 céntimos.

CABALLEROS! Guerreras dril a 4 pesetas. Pantalones id. a 3 pesetas. Calle Pi y Margall.—MAHÓN

## MOTORES ELÉCTRICOS

de la acreditadísima fábrica «Allmänna Svenska de Västerås»

Corriente continua

UN caballo de fuerza amplio, con reostato 295

DOS caballos id. id. 400

TRES id. id. 480

CUATRO id. id. 565

Enrollamiento en derivación, para corriente continua de 100 a 220 voltios.

Corriente alterna trifásica

Motores con inducido en circuito corto

UN caballo 1.400 revol. p. m. 204

DOS caballos 1.420 revol. p. m. 253

TRES id. 1.420 revol. p. m. 353

Motores con anillo rozantes con aparato de arranque a media carga

TRES caballos 1.420 revol. p. m. 445

CINCO id. 1.420 revol. p. m. 530

El juego de Carriles tensores para motores hasta 5 HP 26.50

Los precios se entienden franco Barcelona, embalaje de cuenta del cliente. Entregados en Mahón instalados y funcionando, cuestan 15 por 100 más.

Delegación en Barcelona de la «Allmänna Svenska» señores Luna, Mane y Martí, Ronda San Pedro 49

## BOMBILLAS ELÉCTRICAS

Marca «Dublin»

» Metal 1.50

» Vol. Solinga, Haley 2.00

» Wotan 2.25

» Egmar, Sirius y Osram 2.50

» Lelios (especial) 3.50

Se despachan en las casas siguientes: Rita, Nueva 14; Riudavets, Hannóver 13; Monjó, Fralles 10, A'zina, Sol 84.

## CONSULTORIO MÉDICO QUIRÚRGICO

a cargo de los Dres. Valladolid, Rocandio y Campos

ESPECIALIDADES

Enfermedades del estómago e intestinos.

Enfermedades de los ojos.

Enfermedades de la matriz y de los niños

Consulta diaria de 11 a 1 y de 7 a 8.

Gratis los pobres, lunes y jueves de 4 a 5.

Calle de Anunciay, 16

## BANCO DE MAHÓN

Disponiéndose actualmente de la cantidad necesaria para satisfacer el cinco por ciento del pasivo social.

La Junta de Gobierno de este Banco y Comisión de acreedores que interviene sus actos, tiene acordado abrir el pago de un dividendo del expresado cinco por ciento, a partir del día 4 del próximo Agosto y sucesivos laborables, en las horas de oficinas (de 9 a 1), en el domicilio social, Angeles, 13.

Mahón a 29 de Julio de 1913 — P. A. de la Junta de Gobierno, el Secretario sustituto, Juan Serra.

Por la Comisión de acreedores: Juan Riudavets.

Personas domiciliadas en la calle de San Fernando nos ruegan llamemos la atención del señor concejal inspector de los servicios de limpieza pública. Nos dicen que la de dicha calle se efectúa deficientemente y que el barrido se hace muchas veces sin previo riego.

Trasmitimos la indicación que coincide con la que otros también nos han hecho y con nuestras observaciones, pues hace unos días, pocos por cierto, que observamos que ha decaído algo la pulcritud y esmero con que se ejecuta la limpieza de estas calles.

Aparte insertamos los anuncios de las funciones que esta noche se darán en los teatros Principal y de Verano.

Llamamos acerca de ellos la atención de los lectores.

## EL NAUFRAGO SALVADO

El ex-naufrago ayer seguía en cama, si bien mejorando.

Fué visitado por algunas familias venidas de Argel.

También fué a verle el fotógrafo señor O'ives y le invitó a que próximamente le permitiera impresionar algunas placas, en las que Mary René aparecerá en actitudes diferentes. El ofrecimiento fué aceptado y agradecido.

Para el caso en que el joven francés tenga que permanecer algún tiempo en Menorca nos dijo que se ganaría la vida mediante cualquier trabajo para el cual sea apto. Como ya dijimos, es mecánico de los que se dedican al montaje de máquinas de escribir, pero en caso preciso trabajaría en lo que le sepa.

De seguro que llegado el momento no faltará aquí quien de veras sienta y practique la fraternidad y con espíritu de solidaridad ayude a Mary a encontrar medios de vida.

## Cronica local

Para tratar asuntos de gran interés, esta noche a las nueve y media debben celebrarse una reunión las Juntas Directivas de la Casa del Pueblo, Casino de Obreros de Unión Republicana, Ateneo Popular, Progresiva Femenina y el Comité de Juventud republicana.

La reunión tendrá lugar en el local de la Casa del Pueblo y se ruega la más puntual asistencia.

Anoche falleció la respetable señora doña María Jufy viuda de Perello, a la edad de 87 años.

Reciba su familia nuestro más sentido pésame, en especial su señora hija y su hijo político nuestro querido amigo don Juan Hernández Sanz.

La conducción del cadáver tendrá lugar hoy a las seis de la tarde y con tan triste motivo es seguro que se pondrán de manifiesto las simpáticas que gozaba la finada y su respetable familia.

En una casa de la plaza de la Explanada existía según nos dicen un depósito de basuras por donde im-

pregnadas por las filtraciones de un escusado.

P.evia la correspondiente inspección, se adoptarán medidas conducentes a extirpar semejante pocoinfeccioso.

Varios vecinos se han negado al pago del arbitrio semanal por la recogida a domicilio de los líquidos sucios.

La razón que alegan no puede ser más clara ni más convincente. No quieren abonar nada por un servicio que no les prestan.

Con tal motivo ha sido denunciado el arrendatario de los servicios en cuestión.

Telegramas transmitidos desde París nos permiten dar la agradable noticia de que nuestro estimado amigo don José Riera se encuentra mejor.

Que una rápida mejoría de por resultado una completa curación es lo que veras deseamos.

## SENTA

Refinería de aceites

SON LOS MEJORES

De venta en los principales establecimientos a los siguientes precios:

Latas de 1 litro a 2 pesetas

» 2 » 4 »

» 4 » 8 »

Aparatos duplicadores y demás accesorios para oficina. Sucursal de la casa Bar Lock, Concepción, 5, Mahón.

Por ser hoy jueves, esta noche la banda municipal amenizará el paseo de la calle de la Reina.

A la hora anunciada el Ayuntamiento celebró anoche sesión en segunda convocatoria.

Presidió el alcalde señor Bals y asistieron los señores Pons Sitges, Carreras Hernández, O'ives, Beltrán, Pons Borrás, Rita, Pons Castell y Mús.

Ha sido denunciado el dueño de unas casas de la calle de Alayor por haberlas reaquilado sin haberlas antes sometido a la desinfección ordenada por el Ayuntamiento.

Antes de comprar ninguna máquina de escribir, visitad la Sucursal en Baleares de la casa Bar-Loock, Concepción, 5, Mahón.

## JEREZ A B C

Y

coñac Tres Coronas

Martos O'Neale y Compañía

El mejor coñac

y jerez del mundo

Pedidos: Plaza del Betino, 21.

MAHÓN.

Personas domiciliadas en la calle de San Fernando nos ruegan llamemos la atención del señor concejal inspector de los servicios de limpieza pública. Nos dicen que la de dicha calle se efectúa deficientemente y que el barrido se hace muchas veces sin previo riego.

Trasmitimos la indicación que coincide con la que otros también nos han hecho y con nuestras observaciones, pues hace unos días, pocos por cierto, que observamos que ha decaído algo la pulcritud y esmero con que se ejecuta la limpieza de estas calles.

Aparte insertamos los anuncios de las funciones que esta noche se darán en los teatros Principal y de Verano.

Llamamos acerca de ellos la atención de los lectores.

Personas domiciliadas en la calle de San Fernando nos ruegan llamemos la atención del señor concejal inspector de los servicios de limpieza pública. Nos dicen que la de dicha calle se efectúa deficientemente y que el barrido se hace muchas veces sin previo riego.

Trasmitimos la indicación que coincide con la que otros también nos han hecho y con nuestras observaciones, pues hace unos días, pocos por cierto, que observamos que ha decaído algo la pulcritud y esmero con que se ejecuta la limpieza de estas calles.

Aparte insertamos los anuncios de las funciones que esta noche se darán en los teatros Principal y de Verano.

Llamamos acerca de ellos la atención de los lectores.

Personas domiciliadas en la calle de San Fernando nos ruegan llamemos la atención del señor concejal inspector de los servicios de limpieza pública. Nos dicen que la de dicha calle se efectúa deficientemente y que el barrido se hace muchas veces sin previo riego.

Trasmitimos la indicación que coincide con la que otros también nos han hecho y con nuestras observaciones, pues hace unos días, pocos por cierto, que observamos que ha decaído algo la pulcritud y esmero con que se ejecuta la limpieza de estas calles.

Ha quedado desierta la subasta que se anunció para la venta de cuatro carros de los que antes se dedicaban a los servicios de limpieza pública.

Ha pasado a informe de la comisión municipal correspondiente una instancia en la que se solicita autorización para establecer una parada de cuatro carruajes en las plazas del Príncipe y Carmen a condición de que cada media hora saque un coche para Villa-Carlos.

El asunto es de los que merecen atento estudio.

**SENTA**  
**Papeles pintados**  
para decorar habitaciones

**NOVEDAD Y ECONOMÍA**

Pidanse nuevos muestrarios. Pl y Margall n.º 30.—MAHÓN.

En el Registro Civil de esta ciudad ha sido inscrito con el nombre de Nardo un hermoso niño, hijo de nuestros amigos don María Muntaner Campins y don Antonio Mir Pérez, presidente de la sociedad de obreros a bañiles.

El niño y la madre siguen bien. Felicitamos a toda la familia.

Conviene que el celoso concejal encargado de la inspección de la limpieza pública estudie la manera de que el riego de la calle de San Nicolás sea más completo que actualmente.

Ahora se efectúa con un carricub de los pequeños. Ni por la cantidad ni por la fuerza de proyección puede el agua que se arroja extinguir el polvo. Más bien lo remueve y levanta.

Según nos dicen, a causa del mal estado del piso no puede rodar por allí uno de los grandes carros de riego.

Uno de los costados de la calle citada es el miradero que da al mar; muchas personas acuden allí a refrescarse con las brisas y contemplar la espléndida perspectiva del puerto. En obsequio a las mismas y a los vecinos, es de esperar que la indicación sea recogida y que se estudie la manera de que la calle de San Nicolás sea perfecta y completamente regada.

Ayer mañana próximamente a las once desde una casa en construcción en la calle Nueva fué arrojada a la vía pública cierta cantidad de esqueleto que cayó de lleno sobre un transeunte.

Más tarde fué detenido un joven peón de a bañil, quien según nos dicen confesó que había arrojado adrede la gravilla y que si querían castigarle con una multa podían desde luego llevarlo preso.

**SENTA**

Hemos visto algunos carteles anunciadores de la gran atracción que para breve ha contratado la Empresa del Teatro Principal.

El número de artistas, bimanos, cuadrumanos y cuadrúpedos es el de sesenta y nueve; al frente de ellos están los directores, los «Cuatro Evaristo», célebres musicales.

Los monos desarrollan números y pantomimas sorprendentes; ejercicios acrobáticos; toque de instrumentos, carreras de «caballos», (montando sobre perros), un banquete, una escena en la que los protagonistas elegantemente vestidos van en «bandera», una rifa, una vista en juicio público, una ejecución, un entierro, etc. etc.

Por la idea que las referencias nos permiten formar, creemos se trata de una atracción realmente colosal.

La misma empresa del Principal nos dice que está ya firmada la escritura de la célebre canzonetista «Goyita» que ven-

drá después de actuar «Los cuatro Evaristo» y su cuadrilla

El señor Alcalde presentó al Ayuntamiento las cuentas de gastos efectuados con motivo de los festejos a que dió lugar la visita de la infanta Isabel.

Dichas cuentas fueron leídas, examinadas y aprobadas en la última sesión.

La Comisión provincial acordó que formarían parte de las colonias escolares que cede la Diputación cierto número de niños de las escuelas de Menorca y de Ibiza. Aquí no ha habido ninguno que deseara pasar a Palma con aquel objeto.

El Ayuntamiento acordó agradecer la invitación y explicar la causa de que no vaya ningún alumno de estas escuelas.

Al propio tiempo, a propuesta del señor Carreras Hernández y después de una deliberación en que intervinieron varios señores concejales se acordó procurar que en adelante la Diputación subvencione con alguna cantidad nuevas colonias a la vez de vitar a un viaje que siempre causa estorsiones y molestias a los niños y a sus familias.

El recaudador de arbitrios municipales ha presentado al Ayuntamiento la lista de los contribuyentes que transcurridos los plazos y prórrogas no han abonado el impuesto por razón de los tejados que vierten sus aguas sobre la vía pública.

Se acordó proceder por la vía de apremio.

**SENTA**

¿Queréis fortificaros y templar vuestros nervios? Tomad el MALTE VIGOR del doctor Falp.

Al Delegado del Gobierno, señor Recca de Togores, espíritu culto y amante del progreso, llamamos la atención acerca de los casos, frecuentes por desgracia, de maltrato de animales en la vía pública.

No es esto solo; además se da frecuentemente el caso de aparecer por estas calles caballerías que por su aspecto de anquilamiento, su flaqueza, sus mataduras repugnantes, su visible fatiga, tropiezos y caídas, inspiran profunda lástima y dan triste idea de los sentimientos y cultura de los dueños.

Nos dirigimos a la autoridad gubernativa y no a la local porque el mal señalado tiene cierto carácter general y también deben tenerlo las medidas encaminadas a evitarlo.

Anticipamos las gracias al señor Delegado porque nos cabe la certeza de que en una u otra forma atenderá, si lo estima pertinente, nuestra modesta indicación.

Preocupan a nuestros gobernantes la posibilidad y hasta el peligro de que el cólera nos visite. Un terrible foco de tan mortal epidemia existe en Turquía y en la región balcánica como resultado de las guerras.

Entre las medidas sanitarias encaminadas a prevenir y evitar el azote, está la destrucción de moscas, activas propagadoras del mal.

Obedeciendo a las indicaciones del señor Gobernador civil de la provincia, la policía ha emprendido una nueva campaña contra determinados centros que según parece existían en Palma y los suburbios donde muchos obreros iban a dejar su jornal.

Varias son las denuncias hechas por la policía cuyos denunciados han sido duramente castigados por nuestra primera autoridad civil.

Manifiesto el señor Alonso Martínez que no permitirá bajo ningún concepto que se explote a la clase trabajadora con juegos prohibidos por la ley.

El Alcalde de Madrid está estudiando el problema de las casas baratas con objeto de facilitar la vida de la clase media. Ha visitado al presidente del Consejo para ver si consiguió algo respecto a rebaja de alquileres de las viviendas.

Las malas digestiones y las diarreas se evitan con el económico Caldo de cereales VIGOR.

El periódico el «Correo Catalán» en un artículo editorial censura con gran dureza las complacencias de la autoridad con el juego y otras inmoralidades, citando al efecto, casos concretos.

Dice que continuará la campaña emprendida.

En vista de la enfermedad que padece el ganado de cerda en Mallorca, el Gobernador publica una circular encargando el mayor aislamiento del ganado enfermo y el enterramiento de las reses que mueran, conminando con fuertes multas a los infractores.

Igualmente prohíbe la venta de ganado por los tratantes en las fincas, obligando que las ventas las verifiquen en los puestos públicos a fin de que las reses puedan ser inspeccionadas por los veterinarios.

El aviador Poumet ha volado últimamente en Oratava (Canarias).

El aviador Dazanel realizará vuelos en Albacete los días 8 y 12 de Agosto próximo.

Las cien escuelas nuevas concedidas recientemente, han correspondido a los siguientes pueblos, que tienen ya dispuesto para el funcionamiento de las nuevas clases, locales en debidas condiciones:

Bilbao, 51; Zaragoza, 27; Tarragona, 2; Sigales (Valladolid), 4; Boralejo (Jaén), 2; Barcaldo (Vizcaya), 3; Frenégal (Bardajoz), 2; Albacete, 6; Ruesga (Santander), 1; Santiunde de Toranzo (Santander), 1.

Ahora están procediendo en el ministerio a la clasificación de las peticiones de reconocimiento de las graduadas existentes y formación de otras nuevas para conceder todas las que sea posible.

**CREDITO MERCANTIL**

Table with financial data for CREDITO MERCANTIL, including items like Interior Contado, Amortizable 5 por 100, and various bank notes.

**BANCO DE MENORCA**

Table with financial data for BANCO DE MENORCA, including items like Interior fin de mes, Amortizable, and various bank notes.

**¡Atención Mahonesas!**

Se necesitan mujeres que sepan hacer media a máquina. Se les garantiza trabajo todo el año. Es un trabajo ligero, que no perjudica la vista y se pueden ganar buenos jornales. En caso de no tener máquina, se les facilitará. Informes, calle de los Frailes, número 43, altos.

**LANGOSTA VIVA**

3 pesetas kilo. Se vende en el vivero del FONDUCCO.

Doña María Juñ, Viuda de Perelló. FALLECIÓ a las 8 de la noche de ayer a la edad de 77 años. E. P. D. Su desconsolada hija doña Dulce Perelló, hijo político don Juan Hernández Sanz, nietos, hermanas, hermanos y hermanas políticas (presentes y ausentes) sobrinos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible cuan irreparable pérdida, les ruegan encomienden a Dios el alma de la finada. El entierro tendrá lugar a las 6 de la tarde. Casa mortuoria: Calle Prieto y Caulés número 29. Mahón 31 Julio 1913. El duelo se dará por despedido después del entierro.

**Servicio Telegráfico** DE LA VOZ DE MENORCA (Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

**LOS DEL ARTE FABRIL**

Barcelona 31, 6'15. Huelga imponente. Los obreros del arte fabril se han declarado en huelga. El conflicto se presenta con caracteres muy graves e imponentes. El paro.

Al telegrafiar esta conferencia han paralizado sus trabajos noventa y seis fábricas. El número de obreros en huelga asciende ya a doce mil.

Incidentes. Las mujeres se muestran enardecidas; ocurren pequeños incidentes. Uno de ellos ocurrió al pretender un fotógrafo sacar unos grupos.

Las mujeres a quienes quería tratar se mofaron de él. Al acercarse la máquina fotográfica las burlas fueron creciendo. Se oyeron algunos disparos de revólver y esto ahuyentó a las mujeres.

Manifestaciones. En las barriadas extremas se hicieron manifestaciones favorables a la huelga.

Se pasearon carteles con lemas alusivos y con vivas a la jornada de nueve horas. Se practicaron unas pocas detenciones. Se toman grandes precauciones.

En los pueblos. Por las noticias que se reciben se sabe que en los pueblos reina tranquilidad. En un mitin celebrado en Tarrasa se mostraron partidarios de aplazar el paro.

El aplazamiento era sólo para algunos días, pero se convino en que si los compañeros invocan la solidaridad secundarían la huelga con todas sus fuerzas.

En Sabadell en un mitin de noche se dispuso todo para ir a la huelga. Lo mismo sucedió en Igualada y quedó acordado anunciar la huelga mañana mismo.

En los centros oficiales. El gobernador civil de Barcelona ha dado cuenta al Gobierno del estado actual del conflicto. También explica las medidas que para conjurarlo tiene adoptadas.

Medidas rigurosas. Las tropas están dispuestas para acudir en cuanto se ordene. Se han inventariado las armerías para

el caso en que sea preciso ordenar que depositen las armas en el Parque de Artillería. Los estampadores.

Anoche en el Clot se reunió en mitin el Sindicato de estampadores. Se acordó apoyar moral y materialmente a los huelguistas.

La federación textil. Los obreros del ramo de tejidos se reunieron para tratar de la huelga. Acordaron apoyar a los del arte fabril. Secundan el acuerdo los asambleistas del ramo de géneros de punto.

El Comité. El Comité de la Federación Obrera ha dicho que hoy secundarán la huelga los obreros de los pueblos en donde hay montadas industrias fabriles.

Ha hecho también las manifestaciones siguientes: «Somos enemigos de las violencias, deseamos que reine la concordia, nos asiste la razón y debemos salvar de las garras de la tisis a miles de mujeres expuestas a causa de su penoso trabajo.

Es falso que esto sea una crisis del trabajo y protestamos de la ingerencia de los elementos extraños. Aspiramos a la jornada de nueve horas.

Ultimas noticias. En la fábrica de los hermanos Ritta huelgan ciento veinte y nueve obreros, en su mayoría mujeres y niños. Algunos patronos han pedido el auxilio de las fuerzas públicas.

**Crónica nacional**

Consejo. Mañana viernes se celebrará un consejo de ministros. Se trataron asuntos muy importantes.

Dice Romanones. «En breve publicaré detalladas noticias sobre la huelga de los del arte fabril que es asunto que nos preocupa.

En Laucién en un recimiento los nuestros dispersaron a los moros. Murió el teniente Moreno y quedaron horridos dos soldados. Los moros lo pasaron terriblemente pues se les encerró entre dos fuegos.

**PARA VENDER**

Una casa calle de Santa Eulalia número 18. Una casa calle de San Juan número 49. Una casa calle de la Concepción número 43. Informes: Gracia 137.

Tipografía Mahonesa, Pl y Margall 25.—MAHÓN

# Cura radical del dolor de cabeza

Se obtiene usando las  
**Obleas Rosadas G. Pons**

No contienen **Antipirina, Fenacetina, Opio ni Morfina.**  
Mil pesetas al que demuestre lo contrario  
Caja, 1'25 pesetas

# KOLHISTOL

Cura la Debilidad, Inapetencia, Anemia, Neurastenia, Esclerofias, Raquitismos, etc.

Un frasco alivia, dos curan

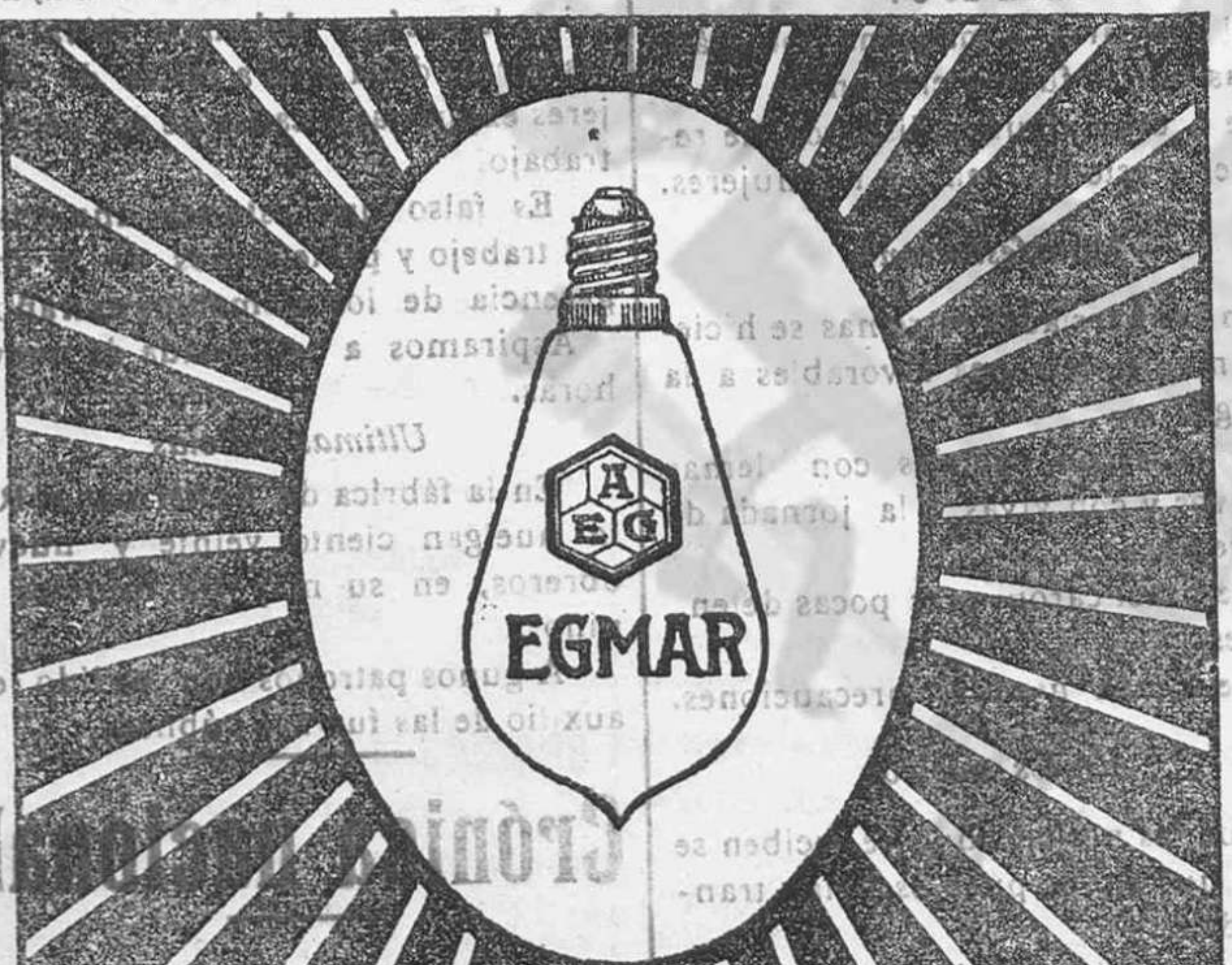
Su venta cada día extraordinariamente mayor, acredita su bondad.

Precio del frasco, 4 pesetas

De venta: Farmacia G. Pons, Doctor Orfila 12

## Pianos de los Sres. Rodrigo Ten y Comp. de Valencia

Es el mejor instrumento fabricado en España.  
DETALLES: **J. SINTES** MUEBLES.-MAHÓN.



**EGMAR**  
NUEVA LAMPARA DE ALAMBRE ESTIRADO  
Única IRROMPIBLE

A. G. G. Thomson Houston Iberica S. A.-Barcelona  
Ronda de la Universidad, 22 y Aragón, 285.

Prodigioso descubrimiento norteamericano de los Sres. Dr. H. Sanche & Co. de New-York.  
Verdadera revolución en la ciencia de curar las dolencias por diaoxigenación.  
El oxydonor obra por las leyes de la Naturaleza. Hace que el cuerpo absorba oxígeno de la atmósfera, pasando a la sangre y purificándola, por ser las impurezas de ésta el origen de muchas enfermedades.  
El oxydonor ha hecho a miles de familias felices y cuenta innumerables curaciones en los Estados Unidos y otros países extranjeros.  
Esta marca es genuina y única que ostenta las patentes fidedignas concedidas por aquella nación, las que van grabadas en cada aparato.  
El Oxydonor es el más práctico y seguro por todos conceptos, siendo un solo disco suficiente de aplicación general.

Por su tamaño resulta ser cómodo y manual. Innumerables son las cartas que se conservan, testimoniales de personas agradecidas al Oxydonor.  
En Barcelona ha logrado brillantes resultados, que pueden comprobarse cuando convenga.  
Decisión en favor del Dr. Sanche.—El día 23 de Enero de 1897 en el Tribunal Supremo de Washington, D. C., el Jue Copronunció un fallo en favor del Dr. Hércules Sanche, confirmando su título y derecho de propiedad de su descubrimiento e invenciones. Este fallo fue confirmado y corroborado por el Tribunal de Apelaciones de Washington, D. C., el día 25 de Mayo de 1897. Otras decisiones contra los infractores han sido también dictadas en favor del Dr. Sanche.  
Cuidado con las imitaciones.—Para toda clase de informes:  
**AMENQUAL Y Comp., S. en G. Dormitorio San Francisco, 13, bajos. Barcelona**



### Publicaciones de la Escuela Moderna

Últimos libros que acaban de aparecer y se venden en la «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25.  
F. FERRER GUARDIA.—«La Escuela Moderna». (Postuma explicación y alcance de la enseñanza racionalista) 2'00  
«FERRER.—Páginas para la Historia», (folleto que contiene la acusación, defensa y sentencia del Consejo de Guerra y la providencia del Consejo Supremo de Guerra y Marina decretando la irresponsabilidad civil y devolución de bienes) 6'30  
«PAZ», preciosa tarjeta postal en colores

### BIBLIOTECA RENACIMIENTO

Últimas publicaciones  
Joaquín BELDA.—«Alcibíades Club» 3'00  
Miguel de UNAMUNO.—«Soliloquios y conversaciones» 2'50  
Eduardo MARQUINA.—«El Rey» 2'00  
BALDOMERO ARGENTE.—«Henri George. Su vida y su obra» 3'50  
Vendense en la «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25.

# Atención!

## AINOFOL

Producto patentado para toda clase de lavados  
Economías de tiempo, dinero y trabajo

Este nuevo procedimiento está dando un resultado maravilloso en España y en el extranjero. Puede emplearse en toda clase de lavados, especialmente en la ropa, sin necesidad de emplear jabón ni legías.

Ainofol, no deteriora la ropa, al contrario, le da un brillo excelente. Para más detalles dirijirse a su representante en Baleares don JUAN ARMÁN Y COIT, Doctor O. fila, estanco.

Depósito de venta al detalle

Colmado de A. Cantamisa

## The Oxyphator



Representante exclusivo en Menorca, MIGUEL FUSCO

San Bar.omé, 133

### OBRAS NUEVAS

que acaban de recibirse en la «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25.  
G. MARTINEZ SIERRA.—Teatro de Ensueño. 3'50  
RICARDO LEON.—El amor de los amores 3'50  
RICARDO LEON.—Casta de hidalgos 3'50  
JOAQUÍN DICENTA.—Galería 1'00  
RAMÓN PEREZ DE AYA.—La pata de la raposa 3'50  
ANTONIO MACHADO.—Campos de Castilla. 3'50  
HERMANOS QUINTERO.—La casa de García.—Doña Clarines.—El Centenario. 3'50

DANIEL LOPEZ ORENSE.—El campo de la dicha 3'50  
JUAN RIZ ZUNIGA.—Cuatro cuernos y un cabo 2'00  
DUQUE DE RIVAS.—Romances 3'00  
MIGUEL DE TORO-GISBERT.—Americanismos. 3'50  
AUGUSTO MARTINEZ OLMEDILLA.—Los hijos 3'00  
ANTONIO ALBENDÍN.—Extracto del tratado de la Ciencia de la Economía Política de Henry George. 1'00  
ALFONSO PARDO.—El Conde de Lemos. 5'00

### LIBROS RAYADOS

Extenso surtido de todos los tamaños y clases.  
«Tipografía Mahonesa» Pl y Margall, 25.

# MOSQUITEROS

Última novedad

## SINTES

Almacén de muebles